HIKVISION

DS-PM1-O1L-WE

Relay Module

Quick Start Guide

ENGLISH

1 APPEARANCE

1. Antenna 2. Wiring Terminal 3. Learn Button

2 WIRING

1. Power Input Wiring
2. Relay Output Wiring
3. Peripheral Tamper-Proof Wiring

3 ENROLLMENT

4 INSTALLATION

Paste the expander on the required place with sponge tape.

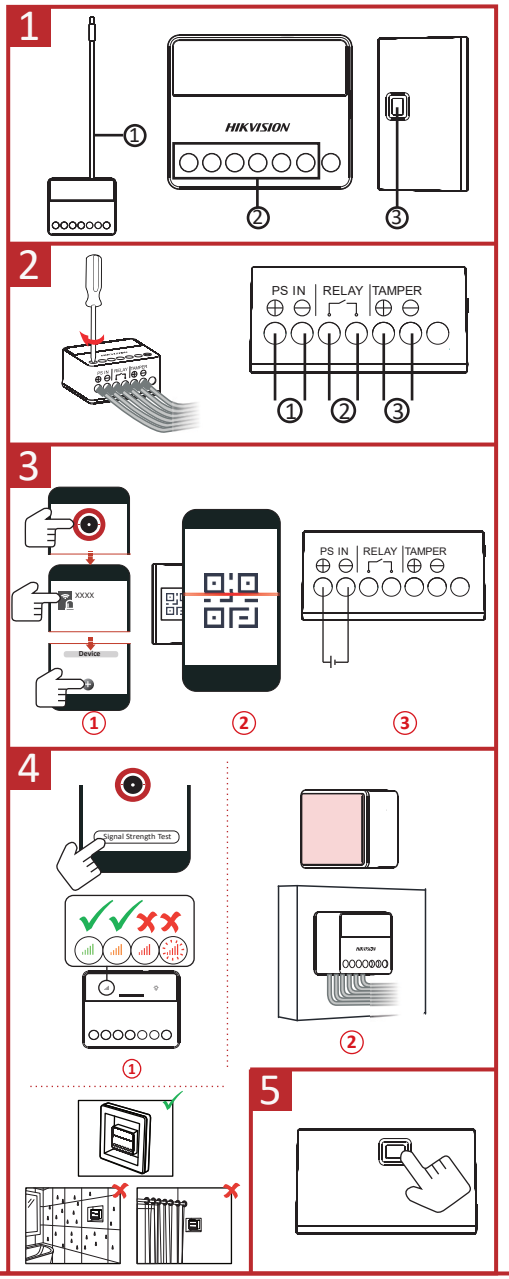
5 FORMATTING

Hold the Learn button for 8 s, and meanwhile power the expander on.

Specification

Funcí on bui on	1, for initialization
Scenario seMngs	By alarm, by operation, by fault,by schedule, by manual
Alarm input	1, for tamper, NO/NC
Relay output Voltage protecí on	1, NO/NC (Max.5A at 36 VDC) Supported, cut off when ≤6.5 V or≥36.5 V
RF method	Two way communication
RF frequency	868 MHz
RF distance	1800 m
Power supply	7 VDC to 24 VDC
LEDs status	3, register/signal (green/red), power (green),relay status (blue)
Operation temperature	-10°C to +55°C
Operation humidity	10% to 90%
Shell material	Plastic
Dimension (W x H xD)	38 x 25 x 18mm
Weight	28.5 g
Installation method	Wall mounting

More Languages



ENGLISH

CAUTION

1. This equipment is not suitable for use in locaí ons where children are ikelely to be present.
2. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the equipment.
3. A readily accessible disconnect device shall be incorporated external to the equipment.
4. The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
5. Burned fingers when handling the device. Wait one-half hour after switching off before handling the parts.
6. Use only power supplies at the standard of 7 VDC to 24 VDC.

indicates hazardous live and the external wiring connected to the terminals requires installd on by an instructed person.

FRANÇAIS

ATTENTION

1. Cet équipement n'est pas adapté à un usage dans les endroits où des enfants sont suscepí bles d'être présents.
2. Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'équipement.
3. Un dispos í f de déconnexion facilement accessible doit être incorporé de manière externe à l'équipement.
4. La prise de courant doit être installée près de l'équipement et doit être facilement accessible.
5. Risque de brûlure aux doigts lors de la manipulat on de l'appareil. Attendez une demi-heure après l'arrêt de l'appareil avant de manipuler les pièces.
6. Uí lisez des blocs d'alimentat on aux caractéristí ques standard 7 à 24 VCC.

Indique une tension dangereuse; le câblage externe connecté aux bornes doit être installé par une personne qualifiée.

DEUTSCH

ACHTUNG

1. Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, andenen sich wahrscheinlich Kinder aufé alten.
2. Stellen Sie keine offenen Flammen (wie brennende Kerzen) auf dem Gerät ab.
3. Eine leicht zugängliche Trennvorrichtung muss außerhalb des Geräts vorhanden sein.
4. Die Steckdose sollte sich in der Nähe des Geräts befinden und muss einfach zugänglich sein.
5. Verbrannte Finger bei der Handhabung des Geräts. Warten Sie nach dem Ausschalten eine halbe Stunde, bevor Sie Teile anfassen.
6. Verwenden Sie nur Stromversorgungen von 7 V DC bis 24 V DC.

weist auf eine gefährliche Spannung hin, die externe Verkabelung muss von einer Fachkraf vorgenommen werden.

ESPAÑOL

PRECAUCIÓN

1. Este equipo noes adecuado para uí lizarlo en lugares donde pueda haber niños.
2. No coloque llamas abiertas, como velas encendidas, sobre el equipo.
3. Es necesario incorporar al equipo un dispositivo de desconexión externo de fácil acceso.
4. La toma de corriente f ener que estar cerca del equipo y ser defácil acceso.
5. Riesgo de quemaduras en los dedos al manipular el dispositivo. Espere media hora después de apagar el equipo para tocar las partes.
6. Uí lice solamente alimentación estándar de 7 a 24 VCC.

Indica circuitos bajo tensión (peligro de electrocución) y que la instalación del cableado externo conectado a los terminales debe estar a cargo de una persona cualificada.

ITALIANO

ATTENZIONE

1. Si sconsiglia l'uí lizzo dell'ad rezzatura in ambienî in cui possono essere presenî bambini.
2. Non collocare sull'ad rezzatura sorgenî di fiamme libere, qualí candele accese.
3. Un dispositivo di disconnessione facilmente accessibile deve essere installato all'esterno dell'apparecchiatura.
4. La presa elet rica deve essere installata vicino all'ad rezzatura ed essere facilmente accessibile.
5. Rischio di bruciarsi le dita maneggiando il dispositivo. Ad endere mezz'ora dopo lo spegnimento dell'ad rezzatura primad di toccare tali parî .
6. Uí lizzare solo alimentatori con corrente standard da 7 V CC a 24 V CC.

indica il rischio di scosse elet riche che il cabla ggio esterno connesso ai terminali deve essere installato da personale qualificato.

PORTUGUÊS (BRASIL)

CUIDADO

1. Este equipamento não é adequado para uso em locais onde possa haver crianças.
2. Nenhuma fonte de chama desprotegida, como vela acesa, deve ser colocada sobre o equipamento.
3. Um dispositivo de desconexão facilmente acessível deverá ser incorporado na parte externa do equipamento.
4. A saída da tomada deverá ser instalada perto do equipamento e ser facilmente acessível.
5. Você pode queimar os dedos ao manusear o dispositivo. Aguarde meia hora após desligar antes de manusear as peças.
6. Use somente fontes de alimentação no padrão de 7 VCC a 24 VCC.

Indica perigo sob tensão, e o cabeamento externo conectado aos terminais requer ainstalação por uma pessoa treinada.

PORTUGUÊS

ADVERTÊNCIA

1. Este equipamento não se adequa a utilização em locais onde a presença de crianças seja provável.
2. Não deverão ser colocadas fontes de chama live, como velas acesas, sobre o equipamento.
3. Deve-se incorporar externamente ao equipamento um dispositivo adequado para o desligar facilmente.
4. A tomada deverá estar instalada perto do equipamento e ser facilmente acessível.
5. Risco de queimaduras nos dedos ao manusear o dispositivo. Desligue o equipamento, aguarde trinta minutos e só então deverá manusear as peças.
6. Utilize apenas fontes de alimentação entre 7 VCC e 24 VCC.

indica tensão perigosa, por isso, a cablagem externa ligada aos terminais exige a instalação por um técnico qualificado.

РУССКИЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Данное устройствоне предназначендля использованияв техместах, где могут находиться дети.
2. Не ставьтена устройствоисточники открытогоогня, напримерторящие свечи.
3. Снаружи корпусаоборудования необходимоустановить легкодоступноеустройство отключения.
4. Электрическая розеткадолжна находиться рядомс устройствоиэ и должна быть легко доступна.
5. Опасность ожогапальцев при обращении с устройством. Передприкосновением к деталям устройства подождите полчаса послеего выключения.
6. Используйте только оборудованиедля подключенияэлектропитания, которое рассчитано на стандарт напряжения 7–24 Впост. тока.

– указывает на опасное напряжение. Подключение внешних кабелей к клеммам должно быть выполнено квалифицированным персоналом.

NEDERLANDS

VOORZICHTIG

1. Deze apparatuur is niet geschikt voor gebruikop locaí es waar waarschijnlijk kinderen aanwezig zijn.
2. Plaats geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
3. Een loskoppelapparaat dat direct toegankelijk is, zal extern geïntegreerd worden in de apparatuur.
4. Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur worden geïnstalleerden eenvoudig toegankelijk zijn.
5. U kunt uwvingers verbranden bij het hanteren van het apparaat. Wacht eenhalf uur na uitschakelen voordat ude onderdelen beetpakt.
6. Gebruik alleen voedingen met de standaardwaarde van 7 tot 24 VDC.

geeÖ gevaarlijke spanning aan ende externe bedrading die op de terminals is aangesloten, moet worden geïnstalleerd door een persoon die hiervoor is opgeleid.

TÜRKÇE

DİKKAT

1. Bu ekipman çocukların olma ihí malının bulunduğu yerlerde kullanmı çin uygun değildir.
2. Ekipmanın üzerine yanan mum gibi açık alev kaynakları konulmamalıdır.
3. Ekipmanın dışında, erişime hazır bağlanı kesme cihazı yer almalıdır.
4. Priz, ekipmanın yakınına kurulmalıve kolay ca erişilebilir olmalıdır.
5. Cihaz taşınırken parmaklar yanabilir. Kapağı ktan sonra parçaları tutmadan önce birbuçuk saat bekleyin.
6. Yalnızca 7 VDC ila 24 VDC standardında güç kaynakları kullanın.

simgesi terminallere bağlı tehlikeli akım ve harici kablo tesisaí nın eğil mi bir kişi tarafı ndan kurulması gerekí ğini gösterir.

ČEŠTINA

UPOZORNĚNÍ

1. Toto zařízení není vhodné pro použití v místech, na kterých se mohou vyskytovat dětí .
2. Na zařízení se nesmí pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky.
3. Vně zařízení musí být k dispozici snadno přístupné odpojovací zařízení.
4. Síťová zásuvka musí být namontována v blízkosí zařízení a musí být snadno přístupná.
5. Při manipulaci se zařízením si můžete popálit prsty. Než budete s díly manipulovat, vyčkejte po vypnutí zařízení půl hodiny.
6. Používejte jen napájecí zdroje se standardními hodnotami 7 V stejnosm. až 24 V stejnosm.

označuje nebezpečné kabely pod napětím nebo pod proudem. Připojení externí kabeláže ke svorkám protomusí provádět vyškolená osoba.

MAGYAR

VIGYÁZAT

1. Ez a készüléknem használhatók olyan helyen, ahol gyermekek lehetnek jelen.
2. Tilos a készülékre nyílt lángforrást, pl. gyertyát elhelyezni.
3. Egy könnyen hozzáférhető leválasztó eszközt egyen kívülről beépítve a berendezésbe.
4. Ahálózat aljzatot a készülék közelében kell felszerelni, és azaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
5. Az eszköz megérintése esetén az ujjak égési sérüléseknek veszélyeá lt fenn. Ezeknek a részeknek a megérintése előt várjon fél órát a készülék kikapcsolását követően.
6. Kizárólag szabványos 7V DC– 24V DC alatalkító tápegységek et használjon.

jel veszélyes feszültség jelenlétére utal, ezért a kapcsolóhoz csatlakozó külsővezetékek bekötését csak megfelelő ennképzel személy végezhel .

POLSKI

PRZESTROGA

1. Urządzenie nie powinno być używane w lokalizacjach, w których mogą przebywać dzieci.
2. Nie wolno umieszczać na urządzeniu źródeł nieosłonięgo płomienia, takich jak zapalone świece.
3. Należy zasilające urządzenie należy zainstalować fatwo dostępny odłączník.
4. Gniazdo sieci elektrycznej powinno być zainstalowane w fatwo dostępnym miejscu w pobliżu urządzenia.
5. Dotknięcie gorących elementów urządzenia może spowodować oparzenie palców. Po wyłączeniu zasilania należy odczekać półgodziny przed dotknięciem poddzespołów urządzenia.
6. Należy korzystać wyłącznie ze standardowego zasilania 7–24V DC.

oznacza niebezpieczne napięcie i konieczność podłączania przewodów zewnętrznych do złączy przez wykwalifikowaną osobę.

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Αυτός ο εξοπλισμός δεν είναι κατάλληλος για χρήση σε τοποθεσίες όπου είναι πιθανόνα παρευρίσκονται παιδιά.
2. Καμία γυμνή φλόγα, όπως αναμμένα κεριά, δεν πρέπει να τοποθετείται πάνω στον εξοπλισμό.
3. Μια εύκολα προσβάσιμη συσκευή αποσύνδεσης πρέπει να ενσωματώνεται εξωτερικά στον εξοπλισμό.
4. Η πρίζα πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
5. Κινδυνος τραυματισμός εγκαυμάτων στα δάχτυλα σε περίπτωση χειρισμού της συσκευής. Περιμένετε μισή ώρα μετά τη γυρίσετε μόνο τροφοδοτικά σύμφωνα με τα πρότυπα 7 VDC έως 24 VDC.
6. Χρησιμοποιείτε μόνο τροφοδοτικά σύμφωνα με τα πρότυπα 7 VDC έως 24 VDC.

υποδηλώνει επικίνδυνη τάση και η εξωτερική καλωδίωση που είναι συνδεδεμένη στα τερματικά απαιτεί εγκατάσταση από εξουσιοδοτημένο άτομο.

HRVATSKI

OPREZ

1. Ova oprema nije prikladna za upotrebu na mjeí ma gdje se djeca vjerojatno bí prisutna.
2. Na opremu se nesmiju stavljati izvori otvorenog plamena, poput upaljenih svijeća.
3. Uz opremu mora se nalaziti i lako dostupan eksterni uređaj za prekid napajanja.
4. Utičnica mora biti instalirana blizu opreme i mora biti lako dostupna.
5. Prilikom rukovanja uređajem može doći do opekotina prstiju. Sačekajte sat i po kad isključite uređaj prije rukovanja njegovim delovima.
6. Koristite samo napajanje od 7 VDC do 24 VDC.

označava opasnost po život, a ožičenje ožičenje povezano sa terminalima mora instalirati za to obučena osoba.

УКРАЇНСЬКА

ОБЕРЕЖНО

2. Це обладнаннане підходить для використанняу місцях, де можуть перебувати діти.
4. Заборонається розміщуватина обладнанні джерела відкритого вогню, на-ст ічники, ввігорять.
6. Поміститі доступний від єдиний пристрій повнення підключатисьдо обладнання зовні.
7. Розетка мавбути встановленабіля обладнанні доні повинна бути вільний доступ.
8. Будьте обережні, щоб не обпекти пальці під часроботи з пристроєм. Після вимикання живлення зачекайте півгодини, перш ніж приступати до заміни деталями.
9. Використовуйте лише джерела живлення з параметрами 7 –24 Впост. струму.

вказує на наявність небезпечної електричної енергії. Зовнішні дроти повинні підключатися до клем проінструктованою особою.

SLOVENŠČINA

POZOR

1. Ta oprema ni primerna za uporabo na območjih, kjer se bodo verjetno zadrževali otroci.
2. Na opremo ne smete postavljati virov odprtega ognja, kot so prižgane sveče.
3. Zunaj opreme mora biti nameščena lahko dostopna odklopna naprava.
4. Električna vtičnica mora biti nameščena v bližini opreme in lahko dostopna.
5. Opekline prstov pri ravnanju z napravo. Preden začnete delati z deli opreme, počakajte pol ure po izklopu le-te.
6. Uporabljajte samo napajanje s standardom od 7 V DC do 24 V DC.

označuje nevarno napetost in zunanje ožičenje, priključeno na terminale, zahteva namestitev s strani usposobljene osebe.

SVENSKA

VARNING

1. Utrustningen är inte lämplig för användningspå platser där det kan finnas barn.
2. Ingen öppen eld, såsom tända ljus, får placeras på utrustningen.
3. Utrustningen ska kopplas in till en extern lättillgänglig avstängningsenhet.
4. Eluttaget måste finnas i närheten av utrustningen och vara lättillgängligt.
5. Brännskador på fingrar vid hantering av enheten. Vänta en halvtimme efter att haslagit av enheten innan du hanterar delarna.
6. Använd endast strömförsörjning med en standard av 7 VDC till 24 VDC.

markerar farlig strömförande och extern inkopplingtill anslutningarna som kräver installation av en utbildad person.

NORSK

FORSIKTIG

1. Dette utstyret er ikke egnet for bruk på steder hvor det er sandsynligt, at barn er í stede.
2. Plasér ikke ikke åpne ild, såsom ettændt stearinlys, oven på udstyret.
3. En let í gængelig afbryderanordning skal være indbygget udenfor udstyret.
4. Sí kkontakten skal være installeret i nærheden af udstyret og være nemt í gængelig.
5. Forbrændinger på fingre, når du håndterer enheden. Vent 30 minut er, eller at udstyret er slukket, før du lene håndteres.
6. Brug kun strømforsyninger med en standard på 7-24V jævnstrøm.

angiver í ledetværelsen af farlig strøm, og í slutning af eksterne ledninger í terminal erne kræver udførelse af en fagmand.

DANSK

ADVARSEL

1. Udstyret er ikke egnet í l brug på steder, hvor det er sandsynligt, at børn er í stede.
2. Placér ikke ikkelder med åben ild, såsom ettændt stearinlys, oven på udstyret.
3. En let í gængelig afbryderanordning skal være indbygget udenfor udstyret.
4. Sí kkontakten skal være installeret i nærheden af udstyret og være nemt í gængelig.
5. Forbrændinger på fingre, når du håndterer enheden. Vent 30 minut er, eller at udstyret er slukket, før du lene håndteres.
6. Brug kun strømforsyninger med en standard på 7-24V jævnstrøm.

angiver í ledetværelsen af farlig strøm, og í slutning af eksterne ledninger í terminal erne kræver udførelse af en fagmand.

ROMÂNĂ

PRECAUȚIE

1. Acest echipament nu este potrivit pentru uí lizarea în locuri unde este posibil să fie prezenţi copilí.
2. Nu plasaţi pe echipament surse de flacără deschisă, cum ar fi lumânări aprinse.
3. Un dispozí vde deconectare ușor accesibil trebuie încorporat la echipament, la exterior.
4. Priza electrică va fi instalată în apropierea echipamentului, fiind ușor accesibilă.
5. Pericol de arsuri la nivelul degetelor la manipularea dispozí vului. Aşteptaţi o jumătate de oră după ce aţi oprit echipamentul, înainte de a manipula piesele.
6. Uí lizaţi numai surse de alimentare la standardul cu prins în tre 7V CC şi 24 V CC.

indică pericol real, iar cablajul extern conectat la terminale necesită instalarea de către o persoană instruită.

SLOVENČINA

POZOR

1. Toto zariadenie nie je vhodné na používanie na miestach, na ktorých sa môžu vyskytovať deí .
2. Na zariadenie sa nesmú umiestňovať žiadne zdroje otvoreného ohňa, napríklad za pálené sviečky.
3. Súčasťou výbavy musí byťľahko dostupné externé zariadenie na odpojenie.
4. Zásuvka sa musí nainštalovať v blízkosí zariadenia a musí byťľahko dostupná.
5. Popáleniny prstov pri manipulácii so zariadením. Pred manipuláciou s jednotlivými časťami zariadenie vypnite a počkajte polhodiny.
6. Používajte iba štandardné napájacie zdroje 7V DC až 24 V DC.

označuje nebezpečnú kabeláž pod napätím a pri pripájaní externej kabeláže ku konc vkám musí inštaláciu vykonať kvalifikovaná osoba.

SRPSKI

OPREZ

1. Ova oprema nije pogodna za upotrebu na mestima na kojima borave deca.
2. Na opremu se ne smeju stavljati izvori otvorenog plamena, poput upaljenih sveća.
3. Uz opremu mora se nalaziti i lako dostupan eksterni uređaj za prekid napajanja.
4. Utičnica mora biti instalirana blizu opreme i mora biti lako dostupna.
5. Prilikom rukovanja uređajem može doći do opekotina prstiju. Sačekajte sat i po kad isključite uređaj pre rukovanja njegovim delovima.
6. Koristite samo napajanje od 7 VDC do 24 VDC.

označava opasnost po život, a ožičenje ožičenje povezano sa terminalima mora instalirati za to obučena osoba.

БЪЛГАРСКИ

ВНИМАНИЕ

1. Оборудването не е подходящо за употреба на места, където можеда бъде достатъчно от деца.
2. Върху оборудването нетрябва да се поставят източници на открит пламък, като например свещи.
3. Външно на оборудването трябва да бъде осигурен леснодостъпно устройство за изключване.
4. В близост до оборудването трябва да бъде осигурен леснодостъпен електрически контакт.
5. Опасност от изгаряне на пръстите при боравене с устройството. След изключване изчакайте половин час, преди да бъдете с частите.
6. Използвайте само стандартно захранване 7VDC до 24VDC.

обозначава опасно напрежение и означава, че външното окабеляване на клемите трябва да бъде свързано от квалифицирано лице.

HEBREW

זהירות

1. הציוד אינו מתאים לשימוש בסביבות שמהן בהן מהמר של ילדים.
2. אין להציב על המכשיר חומרה אש שטופים, כגון נרות דלקים.
3. יש לשלב התקן נתוק בעל ביד החילוט של המיתר.
4. שקע החשמל אמור להיות קרוב לחלוטין לציוד ונגלה.
5. נחוה באצבעות כתוצאה מעיסוק בציוד. לאחר כיבוי המכשיר יש להמתין שעה וחצי לפני טיפול בחלקים.
6. השתמש אך ורק בספקי כח בתקן 7 עד 24 וולט מתח ישרי (VDC).

מצביע על בעיה חשמלית. החיווט החיצוני המחובר למסופים חייב התקנה על ידי אדם מוסמך.